

Hosea 10



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Israel^{H3478} ist ein wuchernder^{H1238} Weinstock^{H1612}, der seine Frucht^{H6529} ansetzte^{H7737}; nach der Menge^{H7230} seiner Frucht^{H6529} hat er die Altäre^{H4196} vermehrt^{H7235}, nach der Güte^{H2896} seines Landes^{H776} haben sie die Bildsäulen^{H46761} verschönert^{H2895}. 2 Gleißnerisch war ihr Herz^{H3820}, nun^{H6258} werden sie es büßen^{H816}. Er^{H1931} wird ihre Altäre^{H4196} zertrümmern^{H6202}, ihre Bildsäulen^{H4676} zerstören^{H7703}. [?]^{H2505} 3 Ja^{H3588}, nun^{H6258} werden sie sagen^{H559}: Wir haben keinen^{H369} König^{H4428}; denn^{H3588} wir haben den HERRN^{H3068} nicht^{H3808} gefürchtet^{H3372}, und der König^{H4428}, was^{H4100} wird er für uns tun^{H6213}? 4 Sie haben eitle Worte^{H1697} geredet^{H1696}, falsch^{H7723} geschworen^{H422}, Bündnisse^{H1285} geschlossen^{H3772}. So wird das Gericht^{H4941} sprossen^{H6524} wie Giftpflanz^{H72192} in^{H5921} den Furchen^{H8525} des Feldes^{H7704}. 5 Die Bewohner^{H7934} von Samaria^{H8111} werden bange^{H1481} sein für das Kalb^{H5697} von Beth-Awen^{H10073}. Ja^{H3588}, sein Volk^{H5971} wird über dasselbe trauern^{H56}, und seine Götzenpriester^{H3649} werden seinetwegen^{H5921} beben^{H1523}, wegen^{H5921} seiner Herrlichkeit^{H3519}, weil^{H3588} sie von^{H4480} ihm fortgezogen^{H1540} ist; [?]^{H5921} 6 auch^{H1571} dieses wird nach Assyrien^{H804} gebracht^{H2986} werden als Geschenk^{H4503} für den König^{H4428} Jareb^{H33774}. Scham^{H1317} wird Ephraim^{H669} ergreifen^{H3947}, und Israel^{H3478} wird zuschanden^{H954} werden^{H954} wegen^{H4480} seines Ratschlags^{H6098}. 7 Dahin^{H1820} ist^{H1820} Samaria^{H8111} und sein König^{H4428}, wie ein Splitter^{H7110} auf^{H5921} des Wassers^{H4325} Fläche^{H6440}. 8 Und die Höhen^{H1116} von Awen^{H206}, die Sünde^{H2403} Israels^{H3478}, werden vertilgt^{H8045} werden; Dornen^{H6975} und Disteln^{H1863} werden über^{H5921} ihre Altäre^{H4196} wachsen^{H5927}. Und sie werden zu den Bergen^{H2022} sagen^{H559}: Bedeckt^{H3680} uns!, und zu den Hügeln^{H1389}: Fallt^{H5307} auf^{H5921} uns!

9 Seit^{H4480} den Tagen^{H3117} von Gibeon^{H1388} hast du gesündigt^{H2398}, Israel^{H3478}: Dort^{H8033} sind sie stehen^{H5975} geblieben^{H59755}; nicht^{H3808} erreichte^{H5381} sie in Gibeon^{H1388} der Kampf^{H4421} gegen^{H5921} die Kinder^{H1121} des Frevels^{H59326}. 10 Nach meiner Lust^{H185} werde ich sie züchtigen^{H3256}, und Völker^{H5971} werden gegen^{H5921} sie^{H1992} versammelt^{H622} werden, wenn ich sie an ihre beiden^{H8147} Sünden^{H57717} binden^{H631} werde. 11 Und Ephraim^{H669} ist eine ans Joch gewöhnte^{H3925} junge^{H5697} Kuh^{H5697}, die zu dreschen^{H1758} liebt^{H157}; und ich^{H589}, ich bin über^{H5921} die Schönheit^{H2898} ihres Halses^{H6677} hergefahren^{H5674}: Ich werde Ephraim^{H669} einspannen^{H7392}, Juda^{H3063} soll pflügen^{H2790}, Jakob^{H3290} soll eggen^{H7702}. 12 Sät^{H2232} euch zur^{H8} Gerechtigkeit^{H6664}, erntet^{H7114} der^{H6310 H2617} Güte^{H6310 H26179} gemäß; pflügt^{H5214} euch einen Neubruach^{H5215}, denn es ist Zeit^{H6256}, den HERRN^{H3068} zu suchen^{H1875}, bis^{H5704} er komme^{H935} und euch Gerechtigkeit^{H6666} regnen^{H3384} lasse. [?]^{H6310 H2617} 13 Ihr habt Gottlosigkeit^{H7562} gepflügt^{H2790}, Unrecht^{H5766} geerntet^{H7114}, die Frucht^{H6529} der Lüge^{H3585} gegessen^{H398}, denn^{H3588} du hast auf deinen Weg^{H1870} vertraut^{H982}, auf die Menge^{H7230} deiner Helden^{H1368}. 14 Und es wird sich ein Getümmel^{H7588} erheben^{H6965} unter deinen Völkern^{H597110}, und alle^{H3605} deine Festungen^{H4013} werden zerstört^{H7703} werden, wie Schalman^{H8020} Beth-Arbel^{H1009} zerstörte^{H7701} am Tag^{H3117} des Krieges^{H4421}; die Mutter^{H517} samt^{H5921} den Kindern^{H1121} wurde zerschmettert^{H7376}. 15 So^{H3602} hat Bethel^{H1008} euch getan^{H6213} um^{H4480 H6440} der Bosheit^{H7451} eurer Bosheit^{H7451} willen^{H4480 H6440}: Mit dem Morgenrot^{H7837} wird Israels^{H3478} König^{H4428} gänzlich vernichtet^{H1820 H1820} sein. [?]^{H1820 H1820} [?]^{H1820 H1820} [?]^{H1820 H1820}

Fußnoten

1. O. Denksäulen (des Baal)
2. O. Bitterkraut
3. S. die Anm. zu Kap. 4,15
4. S. die Anm. zu Kap. 5,13
5. d.h. wahrsch.: sie sind bei der Sünde Gibeas geblieben
6. O. des Unrechts. Vergl. Richt. 20 usw.
7. Eig. Ungerechtigkeiten, Verschuldungen
8. O. nach

9. O. Frömmigkeit

10. O. gegen deine Völker